

# EL IRIS

Núm. 5.635

DIARIO CATOLICO

Año XX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.<sup>a</sup> Quadrado, 40 — Imprenta.  
Teléfono n.º 36.

(Ciudadela Menorca) miércoles 10 de Febrero de 1932

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## Socialismo, Sindicalismo, Comunismo...

La imprecisión de conceptos, la diversidad de palabras para designar cosas substancialmente idénticas y la incongruencia entre el ideario y la vida real, son características de la época moderna, lo cual ocasiona ese confusiónismo ideológico, ese perenne equivoco en que se vive y esa desorientación en las personas poco reflexivas y documentadas en la materia de que se trata; todo ello muy del agrado del error, que busca la oscuridad, y nada provechoso para la verdad, que ama la luz y en ella vive.

Hoy andan en boca de todos las palabras socialismo, sindicalismo, comunismo, soviétismo, anarcosindicalismo, anarquismo..., y hay muchísimos que, viendo la existencia de íntimas relaciones entre todas esas doctrinas, no se dan cuenta exacta del lazo que las une y dónde se halla la raíz de sus distintos matices. No faltan individuos, que sin duda para tranquilizarse ante lo pavoroso e inminente del problema social y tranquilizar su conciencia respecto de los deberes que para con la sociedad todos tenemos, abandonados a veces por punibles y suicidas egoísmos, dicen serenamente: «no hay duda, el comunismo tiene pocos adeptos en España y el socialismo es plenamente gubernamental, sólo pretende mejorar la suerte del obrero, lo cual nada tiene de malo»; y con esta errónea apreciación duermen confiados al borde del abismo que a sus plantas y ante sus ofuscados ojos se están abriendo. Si el socialismo consistiese en mejorar la suerte del obrero, yo sería el primero y más fervoroso socialista, porque soy cristiano, y Jesucristo nos enseñó con el ejemplo y con la palabra a amar a los desheredados de la fortuna y trabajar por ellos; pero el socialismo no es eso, ni nada que se le parezca. En un folleto de propaganda que conclui-

## Sumarios de la Bula de la Santa Cruzada e Indulto y sus respectivas tasas y limosnas

### CRUZADA

INGRESOS	LIMOSNA
De 1. <sup>a</sup> desde 25.001 pesetas en adelante. . . . .	25'00 pesetas
» 2. <sup>a</sup> » 10.001 a 25.000 pesetas . . . . .	10'00 »
» 3. <sup>a</sup> » 5.001 a 10.000 » . . . . .	5'00 »
» 4. <sup>a</sup> » 2.501 a 5.000 » . . . . .	2'50 »
» 5. <sup>a</sup> hasta 2.500 . . . . .	1'00 »
Difuntos . . . . .	1'00 »
Composición . . . . .	1'00 »
Oratorios . . . . .	10'00 »

### INDULTO DE AYUNO Y ABSTINENCIA

INGRESOS	LIMOSNA
De 1. <sup>a</sup> desde 25.001 pesetas en adelante. . . . .	25'00 pesetas
» 2. <sup>a</sup> » 10.001 a 25.000 pesetas . . . . .	10'00 »
» 3. <sup>a</sup> » 5.001 a 10.000 » . . . . .	5'00 »
» 4. <sup>a</sup> » 2.501 a 5.000 » . . . . .	2'50 »
» 5. <sup>a</sup> hasta 2.500 (no siendo pobres) . . . . .	1'00 »

NOTAS.—La mujer casada debe tomar la Bula y el Indulto de la misma clase que su marido.  
Los hijos, sin ingresos propios, deben tomar los Sumarios de la ínfima categoría.

mos de publicar con el título «La crisis social, sus causas y sus remedios», decíamos: Conviene advertir que con la palabra socialismo se ha designado y sigue designándose, cuando de él se habla en general, sistemas sociales que parten de los confines del catolicismo y llegan hasta los de la anarquía». He aquí una prueba clara del supradicho confusiónismo moderno. Hasta ha habido católicos incautos que, arrastrados por ese embrollo y creyendo que halagando al adversario, abandonando las propias trincheras y aproximándose a las contrarias se ganan las batallas (cuando lo único que se gana con tal proceder es el desprecio y burla de los enemigos y el escándalo de los amigos), han hablado de socialismo católico, pernicioso ligereza reprobada por Su Santidad Pío XI al decir que socialismo y catolicismo son términos antitéticos.

Socialismo, sindicalismo, comunismo, soviétismo... son en lo fundamental, en la esencia, una

misma cosa. En todos ellos se reclama la anulación y abolición del ciudadano por el Estado omnipotente; la suplantación de la persona por el número; la sustitución de la razón por la fuerza numérica, consciente e inconsciente, de la justicia y el derecho por los intereses materiales de clase, legítimos o ilegítimos, y de las normas del derecho objetivo por las conveniencias personales o societarias; la implantación de la dictadura del proletariado sobre las demás clases sociales; la abrogación del verdadero derecho de propiedad, bien sea negándolo en redondo o condicionándolo en forma que desaparecen sus cualidades esenciales; el concepto materialista de la vida y de la historia; la moral laica en teoría y el amoralismo en la práctica, porque la moral sin la religión es un mito; un verdadero modernismo sociólogo, que adopta las formas de organización social, no fundándose en las prescripciones de la recta razón y de la lógica que se desprecia o no se admite, sino en senti-

mentalismos irracionales y utópicos opuestos a la realidad, como, por ejemplo, la desaparición de las desigualdades sociales, no obstante ser desiguales física y moralmente las personas y todo en la naturaleza... Hállase la diferencia sólo en la forma de pretender llegar a ese fin sustancialmente idéntico, lo cual es completamente accidental, circunstancial, cuestión de táctica; tanto es así que si uno de los grupos creyese que el camino seguido por cualquiera de los otros era el más seguro y corto para llegar a ese utópico y subversivo ideal, por él marcharía, si la vanidad o rivalidades de los líderes no lo impedían.

Es el caso de un ejército enemigo que trata de apoderarse de una nación; substancialmente y para la nación invadida tan enemigo es el que se dirija a tomar la capital y expulsar de ella el legítimo poder, adueñándose de esta suerte de todo el territorio, como el que se apodere de cada una de las provincias, quedando independientes unas de otras, como el que, por estimar no poder realizar de un solo golpe el objetivo de apoderarse de todo el territorio, lo va verificando por partes y, en lo posible, por sorpresa, para no provocar enérgica reacción en el país invadido. Y siendo indiscutiblemente tan enemigos los unos como los otros, podría decirse ¿cuál de ellos era el más peligroso? Por eso no salimos de nuestro asombro al ver a personas, que debieran darse cuenta de las cosas, vivir tranquilas al borde del abismo, y preocuparse sólo de lo que llaman extremismos de la izquierda, cuando quizá esos sean los menos peligrosos por presentar la batalla con la visera levantada y a campo descubierto.

¿Esto quiere decir que nosotros creemos que no existe problema social, y no deban los políticos y todos los ciudadanos, en consonancia con los medios de que cada uno disponga, ocuparse en darle a cada solución?

¿Esto quiere decir que no exis-

ten deberes sociales tan respetables, aunque de índole distinta, como los individuales? ¿Esto quiere decir que las clases cultas y acomodadas nada tienen que hacer sino dedicarse a sus asuntos particulares, sin preocuparse para nada de los que no se hallan por naturaleza tan bien dotados como ellos? Lejos de nosotros tales pensamientos que sólo el ciego egoísmo puede sugerir. Levantemos nuestra vista a lo alto y observemos cómo la armonía de los cielos es obra de las recíprocas y generosas influencias de unos astros sobre los otros. La magnitud, el poder y el brillo de cada uno son

muy distintos, pero todos realizan sus destinos y se sostienen en el espacio por la recíproca atracción, por la atracción universal, que viene a ser la ley del amor de los seres inanimados. Si esa ley de atracción cesase, unos astros chocarían con los otros, produciéndose la más espantosa catástrofe. procuremos todos que no cese de actuar la ley de atracción de los seres racionales, si queremos que no se consuma la catástrofe iniciada y vuelva la armonía y la paz a la tierra; a ricos y pobres interesa.

P. TEODORO RODRIGUEZ.  
Agustino.

años pasados, en las iglesias del Rosario y de San Francisco, los jueves por la tarde, a las tres, habrá catecismo para preparar a niños y niñas que tengan que hacer la primera comunión.

En el Rosario, además, también habrá los domingos a la misma hora.

Los demás días de la semana, el catecismo será general para toda clase de niños y niñas: para niñas a las dos de la tarde y para niños a las cuatro y media.

**TALLER DE REPARACIONES Y LIMPIEZA DE TODA CLASE DE MÁQUINAS ESCRIBIR**

**Especialidad en la Underwood**

*Precios económicos*

**J. Carolá Farrés**

Calle Notario, 8

CIUDADELA

**Vapor.**

El «Ciudadela» ha llegado esta mañana de regreso de Palma, con el pasaje, la valija y carga general.

**Caja de Pensiones**

**para la Vejez y de Ahorros.**

Continuando sus actividades de organización y difusión balear, la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» acaba de acordar la creación de dos nuevas Sucursales en Mallorca, en las poblaciones de Muro y Son Servera.

Ambas Sucursales han sido solicitadas por acuerdo de los respectivos Ayuntamientos y a petición del vecindario y de las representaciones de las fuerzas vivas de dichas poblaciones.

Tanto en Muro como en Son Servera, la «Caja de Pensiones» ha adquirido ya en propiedad dos edificios, en los cuales instalará, junto a las oficinas de sus Sucursales, dos Casas Agrícolas, con Museo Agrícola y Sala de conferencias para las actuaciones de la cátedra agrícola ambulante que sostiene la referida «Caja de Pensiones.» También funcionará en estos edificios, Bibliotecas populares y especializadas agrícolas.

En Son Servera, en el Sindicato Agrícola y Caja Rural se fusiona con la nueva Sucursal de la «Caja de Pensiones», reportando a sus imponentes y socios las ventajas y los beneficios de esta fusión.

Paralelamente con los avances de la «Caja de Pensiones, también progresa notablemente en Baleares su «Instituto de la mujer que trabaja», con sus Clínicas y sus Enfermeras Sociales, siendo una prueba de ello la reciente creación en Ibiza de una escuela de Enfermeras Sociales, que dará las mismas enseñanzas y prestará los mismos servicios de las Escuelas de Enfermeras Sociales que la Caja de Pensiones tiene ya en funciones en Barcelona, Palma de Mallorca y Mahón. La nueva Escuela de Ibiza ha sido inaugurada el jueves último, bajo la presidencia de la Secretaria General del «Instituto de la mujer que trabaja» Srta. D.<sup>a</sup> Mercedes Píñol.

**Libro interesante.**

**Vademecum** libro interesante y necesario a todos los *amateurs* de la radio. Su autor es don Jaime Más Bauzá.

Se vende en esta imprenta.

**En el Santo Cristo.**

Pasado mañana, día 12, a las 7 y media, en la iglesia del Santo Cristo, se celebrará la acostumbrada misa en el altar del Milagroso Mártir San Pancracio.

Al anochecer se practicará devota visita.

**Gran novedad.**

El aparato de Radio «R. 150» de la acreditada marca **LA VOZ DE SU AMO**, emplea 4 válvulas y un altavoz dinámico, un nuevo Radiotón de Pentodo que suple una quinta válvula, aumentando la sensibilidad.

Destaca sobre todos los demás de su categoría por su calidad de tono y su gran selectividad.

El altavoz dinámico de tipo especial de este aparato constituye por su novedad un nuevo acierto del departamento técnico de **La Voz de su Amo.**

Puede reproducir discos con gran potencia. Su precio **650** pesetas.

Si quieren oír una audición con este aparato y con el otro modelo «R. 200», que también es una gran perfección de la mencionada marca, pueden pasar por el domicilio del Agente en esta, Juan Franco o por esta Imprenta.

**Rondayes Mallorquines.**

**Tomo XII.**

Pocos días antes del fallecimiento del insigne escritor mallorquín Mn. Alcover, había salido a la luz pública el tomo XII de excelente *Aplech de Rondayes Mallorquines.* Comprende este volumen diez amenísimas *rondayes*, contadas con la inimitable gracia con que sabía hacerlo el sabio folklorista, e ilustradas con numerosos dibujos a pluma por nuestro paisano D. José Moll Casanovas, delineante municipal de esta ciudad.

Se halla de venta dicho tomo en la imprenta Massanet, al precio de dos pesetas.

**SANTORAL**

Jueves, 11.—La Aparición de la Inmaculada en Lourdes y Santos Lázaro y Desiderio ob.

Día 11.—Sol sale a las 6'48 pónese a las 5'20.—Luna sale a las 9'3 pónese a las 9'42.

**CULTOS**

Jueves, 11.—En la S. I. Catedral.—A las 10 menos cuarto, Misa solemne en honor de Sta. Escolástica, con sermón por el Rdo. Lic. D. José Bosch y Anglada, Pbro. Al anochecer, continuación del Septenario Doloroso, con sermón por el Rdo. D. Juan Pons Preto, Pbro. Sochantre.

**Estación Meteorológica de Bajoli**

*Día 10.—A las ocho*

Barómetro . . . . .	761'2
Termómetro a la sombra . . . . .	11'6
Viento . . . . .	Sudoeste
Velocidad del mismo . . . . .	Flojito
Estado del cielo . . . . .	Nuboso
Estado del mar . . . . .	Rizada
Lluvia en 24 horas . . . . .	4 m.

**¿Qué tiene usted?**

**¿INAPETENCIA, ABATIMIENTO?**

Tome el poderoso reconstituyente aprobado por la Academia de Medicina

**HIPOFOSFITOS SALUD**

que tiene cerca de medio siglo de éxito creciente.

Para evitar imitaciones pida usted **JARABE SALUD**, y tenga en cuenta que no se vende a granel.

**NOTICIAS**

**Religiosas.**

Durante los pasados días de Carnaval, ha habido en esta ciudad solemnes y muy concurridas funciones religiosas. El domingo, los divinos oficios en la Catedral fueron con exposición de Su Divina Majestad y orquesta, fiesta que desde muy antiguo costea la noble familia de Albranca.

En San Agustín se han celebrado las funciones eucarísticas de desagravios dedicadas al Sagrado Corazón de Jesús por el Apostolado de la Oración. Los tres días, por la mañana, hubo solemne Misa mayor con sermón, predicando el primer día el M. I. Sr. Dr. D. Juan Tudurí, Maestrescuela y Director local del Apostolado, el lunes el Reverendo Sr. Lic. D. José Bosch, Pbro., y ayer el Rdo. Sr. Lic. don Juan Florit, Pbro., Catedráticos del Seminario. Seguidamente, tenía lugar la exposición del Santísimo Sacramento y hasta el anochecer el culto era continuo a cargo de distintas asociaciones religiosas que celebraban actos de piedad. A las seis, empezaba el rezo del santo Rosario, seguía el canto del Trisagio por la Capilla de Música de la Catedral, alternando con el pueblo, luego el sermón, que predicó las tres noches el Rdo. P. José M.<sup>a</sup> Más, misionero del Corazón de María, terminando con la solemne reserva. El Exmo. y Rdmo. Sr. Obispo Coadjutor celebró la Misa de comunión de ayer, que estuvo muy concurrida, y ofició de Pontifical

en la solemnisima reserva de anoche, asistiendo al acto varios señores Capitulares, muchos reverendos Sacerdotes y seminaristas. El altar mayor estaba adornado e iluminado con esplendor, siendo notable la asistencia de fieles a todos los actos de dichas funciones eucarísticas, que dan una nota de profunda piedad en los días de Carnaval.

En la Catedral, se ha dado comienzo esta mañana a la santa Cuaresma con la imposición de la ceniza, que ha efectuado el Exmo. e Ilmo. Sr. Obispo Coadjutor, y con el sermón propio del día que ha predicado el Rdo. P. José M.<sup>a</sup> Más, del Corazón de María, predicador cuaresnal.

\*\*\*

El lunes llegó el Rdo. P. Felipe Neri, de Palma, encargado de predicar la cuaresma en Alayor.

**Del pasado carnaval.**

Nada digno de mención y que merezca un comentario plausible. Todo vulgar y ordinario. La ciudad estuvo algo animada en la tarde del domingo y al atardecer de ayer. Los locales de baile llenos. Máscaras en las calles muy pocas. Ayer muchas familias salieron al campo, aunque la tarde fué sin sol y fría.

Durante la pasada noche ha llovido.

**Catecismos cuaresmales.**

Siguiendo la costumbre de los

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL  
BANCO DE MENORCA

Del 9 de Febrero de 1932

Francos. . . . .	51'25
Libras . . . . .	44'95
Dollars . . . . .	13'015
Liras . . . . .	67'80
Interior 4 p. 00 . . . . .	64'75
Exterior 4 id. . . . .	76'75
Amortizable 5 p. 00 A. 1920 . . . . .	88'00
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. 00 . . . . .	50'00
Cáceres variable Id. . . . .	00'00
Transatlánticas 6 p. 00 1922. . . . .	83'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	00'00
Cédulas Argentinas 6 p. 00 . . . . .	0000'00
Cédulas Uruguay. . . . .	000'00

Relación de los donativos y limosnas que se van recaudando para las obras de restauración y ornato del Santuario de Ntra. Señora de Monte-Toro, a tenor de lo dispuesto por el Excmo. Sr. Obispo en su Exhortación de 29 de Abril de 1910.

Suma anterior . . . . . 52.901'86

CUARTO TRIMESTRE DE 1931

Donativo septuagésimo octavo del Excmo. Sr. Obispo, en Noviembre . . . . .	125'00
Donativo del M. I. Dr. José Tudurí, Lectoral . . . . .	5'00
Parroquia del Rosario de Ciudadela . . . . .	44'18
Parroquia de San Francisco de id. . . . .	10'35
Parroquia de Sta. María de Mahón . . . . .	43'30
Parroquia de Ntra. Sra. del Carmen de id. . . . .	16'00
Parroquia de S. Francisco de id. . . . .	14'70
Parroquia de San Cristóbal. . . . .	9'75
Parroquia de Fornells . . . . .	5'00
Id. de San Juan dels Horts . . . . .	4'20
Recaudado en Secretaría. . . . .	1'20
Suma. . . . .	53.180'54

(Del «Boletín Oficial de este Obispado».)

### Alcaldía de Ciudadela

Por orden del Ministerio de Agricultura se declara clandestina la tenencia o posesión de trigo o harina que no esté declarada con arreglo a los preceptos que a continuación se indican:

Los tenedores de trigo en cualquier cuantía que no pertenezcan a ningún Sindicato o Cámara Agrícola presentarán el próximo día 10 en el Ayuntamiento una declaración jurada con arreglo al modelo que se les facilitará en el mismo. Dicha declaración se deberán hacer constar las existencias de trigo o harinas que tengan en su poder con un error de uno por ciento en más o en menos. Los socios de Sindicatos o Cámaras Agrícolas harán dicha declaración el mismo día 10 en el Sindicato o Cámara a que pertenecen.

Los fabricantes de harinas presentarán en los respectivos Gobiernos Civiles declaración jurada de las existencias de trigo harinas que ten-

gan en fábrica totalizadas el día 10 de Febrero, así como de las cantidades de trigo que tengan compradas o en viaje.

Los fabricantes de harinas remitirán a las Secciones de Economía de los Gobiernos Civiles los días 1.º y 15 de cada mes relación jurada de la existencia de trigo y harinas que tengan en su poder con relación detallada de las compras realizadas, su procedencia, nombre de los vendedores y sitios de origen.

Todo comprador de trigo viene obligado a exigir del vendedor la ma-

triz de la declaración jurada autorizada con el sello y la firma del Secretario del Ayuntamiento.

Los infractores de esta disposición quedan sometidos a las sanciones que establece la vigente ley de contrabando y de fraudación, pudiendo además imponerse multas hasta el 50 por ciento del valor del trigo ocultado.

Ciudadela, 8 de Febrero de 1932.

El Alcalde,  
PEDRO HERNANDEZ.

## Arroz SOS

el secreto del éxito?...  
AQUÍ LO TIENES



Exija siempre

significa calidad.

con él,  
SIEMPRE TRIUNFARÁS

HIJOS DE J. SOS BORRÁS, Algemesí (Valencia)  
Agente: GUILLERMO TORRES FANER.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### De política

**El discurso de Lerroux.**  
Madrid, 9.—24'00

Al llegar los Ministros al Consejo dijeron lo siguiente:

El Sr. Azaña habló sobre el discurso del Sr. Lerroux y cree que no será en Barcelona, sino en otro sitio, ignorándose la fecha.

Albornoz se mostró satisfecho de su viaje y manifestó que se había encontrado con un amigo que venía de Colombia.

Ha sorprendido, añadió, las fiestas de Carnaval en Cadiz y Sevilla, después de haber leído las noticias aterradoras del domingo.

Se redactará el decreto de reorganización de los ministerios.

### Oficiosa.

El Consejo terminó a las 2'30.

La nota oficiosa dice:

Quedó aprobado el expediente de comunicaciones marítimas de la Guinea española.

De Guerra, se aprobó un expediente de libertad condicional.

De Hacienda, el proyecto de ley de tributación.

El de Instrucción firmó la construcción de grupos escolares en Madrid, Haro y Chinchilla.

Varios nombramientos, entre los cuales hay el de Director del Instituto de la Laguna a favor de don José Chacón Aldea.

El de Agricultura el expediente de adquisición de un millón de kilos de maíz para difundir el cultivo de secano.

### Disgusto entre los lerrouxistas.

Entre los radicales ha producido malísimo efecto la suspensión del mitin lerrouxista en Barcelona.

Creen que las condescendencias del jefe no serán agradecidas por quienes con unos y otros expedientes tratan de dificultar su llegada al poder o inutilizarle.

### ¿Qué será?

Dícese que en breve habrá sucesos políticos de importancia.

### Los presupuestos de 1931.

Informes particulares nos permiten asegurar que en el Consejo de hoy se acordó que rijan los presupuestos de 1931.

### Varias

**Para la Semana Santa de Sevilla.-Acuerdo del Ayuntamiento.**

En la sesión del Ayuntamiento se aprobó una moción concediendo a las Cofradías la explotación de las tribunas que es costumbre colocar en los trayectos que recorren las procesiones.

Votaron en contra de la moción los concejales socialistas.

**Agradecimiento a los cartujos de Miraflores -En favor de los obreros sin trabajo.**

El alcalde de Burgos, acompañado de una comisión de concejales, estuvo en la Cartuja de Miraflores para agradecer al Prior los nuevos ofrecimientos hechos por el convento en favor de los obreros sin trabajo.

Ahora los Padres se han comprometido a dar comida diariamente a más de ciento de dichos obreros.

Las cantidades que la Cartuja ha entregado al Ayuntamiento, para estos fines durante un año, ascienden a varios miles de duros.

**En favor de la Universidad vasca.-Asamblea en Bilbao.**

Se ha celebrado una Asamblea para tratar de la creación de una Universidad vasca.

El acto estuvo muy concurrido.

Hablaron el ministro de Obras públicas, señor Prieto y los diputados a Cortes señores Oreja y Aguirre.

Estos dos últimos abogaron por que, antes de ir a la creación de la Universidad se ponga en claro la cuestión de los edificios de la Compañía.

### Del extranjero

**Temporal de nieve en Rumania.-Se dice que el número de víctimas asciende a un centenar.**

Una intensa ola de frío y nieve, ha caído sobre la Moldavia, Besarabia y Bucavina, causando grandes destrozos en las comunicaciones. Se calcula que hay más de un centenar de víctimas.

PRENSA ASOCIADA.



# BANCO DE MENORCA

FUNDADO EN 1911  
CAPITAL 1.000.000 DE PESETAS

RESERVAS 112.000 PESETAS

CASA CENTRAL: MAHON  
SUCURSALES EN CIUDELA Y ALAYOR

## OPERACIONES QUE REALIZA EL ESTABLECIMIENTO

- Compra-venta de Valores.—Gestión de canje y agregación hojas de cupones.—Realización de títulos amortizados.—Cobro de cupones.
- Cambio de monedas y billetes extranjeros.
- Giros y ordenes de entrega sobre España y Extranjero.
- Descuento y negociación de efectos.
- Cuentas Corrientes a la vista, interés 2 por ciento anual.
- Depósitos a plazo fijo de un mes 2 y medio por ciento anual.
- " " " tres meses 3 por ciento "
- " " " seis meses 3 y medio por ciento "
- " " " un año 4 por ciento "
- Cajas de Ahorros, con libretas desde una peseta a diez mil pesetas, intereses 3 y medio por ciento anual.—Y demás operaciones de Banca.

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE FEBRERO DE 1932

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá, salvo variación de Bilbao y Santander el 22 de Febrero, de Gijón el 23 y de Coruña el 24, para Habana y Veracruz, escalando en New York al regreso.

Próxima salida el 22 de Marzo.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Pista

El vapor «Uruguay», saldrá de Barcelona el 5 de Febrero, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Marzo.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Manuel Arnús»,

saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Febrero, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York, Santiago de Cuba y Habana.

Próxima salida el 7 de Marzo.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Juan Sebastián Elcano», saldrá de Barcelona el 25 de Febrero, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Marzo.\*

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8. — Barcelona, y en la Agencia en Mahón, Calle de Juan Mir y Mir, 24.

## TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

### ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . .	2'50
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción . . . . .	0'35
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	2'50
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . .	4'00
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción . . . . .	0'60
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

### ENTREFILETES

A 0'10 Ptas. la línea por insert. (n.)	
ANCHO DE DOS COLUMNAS	
Hasta seis centímetros:	
De 1 a 3 inserciones . . . . .	3'75
De 4 a 6 inserciones . . . . .	6'00
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00	
Hasta doce centímetros:	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.	
Hasta veinte centímetros:	
Doble precio que para los de seis.	

### ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

### ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un cincuenta por ciento de aumento.

### DE MEDIA PAGINA

Por una inserción . . . . .	15'00 Ptas.
Por dos inserciones . . . . .	25'00
Por cada nueva inserción, aumento de	7'00 Ptas.

### DE PAGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

### ESQUELAS MORTUORIAS (Primera página)

Página entera . . . . .	50'00 Ptas.
Media página . . . . .	35'00
Un cuarto de página . . . . .	20'00
ancho de una columna . . . . .	5'00

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos periodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

Est. 1752.

Cuando Vd. necesite tomar una Píldora, tome las

# PÍLDORAS BRANDRETH

Puramente Vegetales. Siempre eficaces.  
Curan Estreñimientos crónicos.

Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago énterico. Estimulan el hígado y renuevan la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaquecas, Ictericas, o cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condición impura de la sangre. 40 PÍLDORAS EN CADA CAJA.

Únicos agentes en España J. URLACH & Ca., BARCELONA.



EN 20 DIAS DE LA CURA RADICAL DE LA Anemia

Por el ELIXIR de SAN VICENTE-de-PAUL

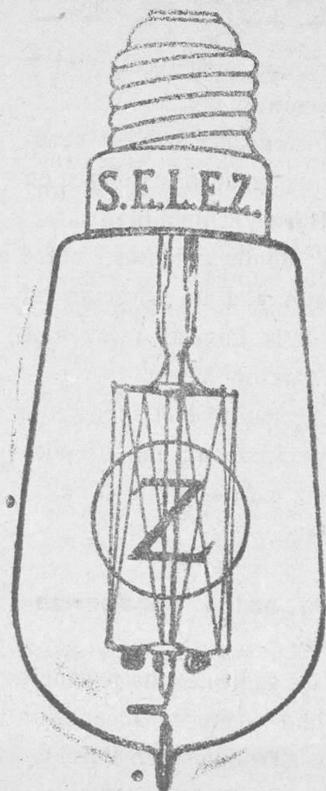
El Solo especialmente autorizado.

Para informes dirigirse a las HERMANAS de la CARIDAD, 105, Rue Saint-Dominique, París

DEPOSITO GENERAL EN ESP. SA. FARMACIA QUIMICA, I. PASADU S. SAUTNIER, PARIS

DEPOSITO GENERAL EN ESP. SA. FARMACIA QUIMICA, I. PASADU S. SAUTNIER, PARIS

DEPOSITO GENERAL EN ESP. SA. FARMACIA QUIMICA, I. PASADU S. SAUTNIER, PARIS



José M. Quadrado

Lo más útil una pluma ESTILOGRÁFICA que encontraréis en la Imprenta Massanet

TOS PASTILLAS PECTORALES del Doctor KLEIN

Entre las tos por crónicas que sea. No contienen opio ni morfina.

En la Imprenta de este diario se hacen trabajos de todas clases, se hallan también a la venta libros instructivos, diccionarios, libretas de todas clases, talonarios para alquiler de casas, objetos de escrito, estamperia religiosa, seca firmas, sobres y papel para cartas.